

第二章 研究方法

壹、研究類型 ----- 選擇質化研究

「質的研究」是歸納的取向，質的研究者從資料蒐集的過程中，發展和歸納概念、理論或洞察力，而非蒐集資料或證據來評估或驗證在研究之前預想的模式、假設或理論。

「質化研究」是一個涵蓋不同研究策略的名詞；而這些策略又有著以下的同樣特質：

- 1、研究中蒐集的資料，是人、地以及會談等所謂「軟性」資料的豐富描述。

2、研究問題並非由操作定義後的變項來界定，而是在複雜的情境中形成。

3、研究焦點可在資料蒐集中發展而成，而非在一開始就設定待答問題或待考驗的假說。

4、了解行為必須由被研究者的內在觀點出發，外在因素僅居次要地位。

5、傾向於在被研究者的日常生活情境裡，與被研究者做持久接觸，以蒐集資料。

受以上特質影響，質化研究者最常使用的研究法是「參與觀察」和「深層訪談」。

本研究基於研究目的，必須對日本華僑學校的現象與本質有具體並且透徹地了解。社會學科的研究中常用到的量化研究，固然可以透過數據發現或呈現許多現象與反應，但在現象背後的原因，或細微的現象形成過程，則往往不是數字能解釋或說明的。因此本研究採取質化研究的類型，由於其深入、廣泛、描述性、詮釋性的特質，適合本研究所試圖理解的日本華僑學校之全面性現況。

貳、個案選擇

有關日本華僑學校之研究，雖然之前有幾位學者研究過，但從來沒有在同一個題目之下提起過在日本現存之所有華僑學校，也沒有同時研究這五所華僑學校之前例。由於研究者認為調查在日本之所有華僑學校的歷史演變與現狀以及提出來今日存在的各式各樣的問題與課題，這些全面性的研究會成為為了今後在日華僑學校的進一步的發展之重要基礎，因此決定以日本各地分布的所有華僑學校為研究對象。

研究個案如下：

【表 2－1】研究對象一覽表

學校名稱	地點	備註
東京中華學校	東京	中華民國系
橫濱中華學院	橫濱	中華民國系
橫濱山手中華學校	橫濱	中華人民共和國系
大阪中華學校	大阪	中華民國系
神戶中華同文學校	神戶	中華人民共和國系

參、資料蒐集方式

本研究採用以下方式進行蒐集資料：

1、訪談：

(1) 對象

五所僑校的所有校長，橫濱中華學院日語、英語、國語各教師，橫濱山手中華學校教導部長及教師等。

(2) 方式

a、正式訪談

I、設定「訪談大綱（共有二十題）」²，與訪談對象做正式的深入訪談。訪談對象為東京中華學校郭校長、橫濱中華學院杜校長、橫濱山手中華學校黃校長、大阪中華學校張校長、神戶中華同文學校金校長，共有五位校長。

²參閱本論文 P186 附錄二

訪談時間為一個半小時到兩個小時，地點在各學校的校長室或會議室，每一位對象做了一次正式深入訪談。

II、對橫濱中華學院日語、英語、國語各教師及橫濱山手中華學校潘教導部長的訪談，分別進行約三十分之訪談。地點為各學校的校長室或會議室。

b、隨機訪談

日常隨機進行的意見交換或隨機提出問題。通常利用校長、教師等相關人員課餘或私人活動時，在輕鬆的情況之下閒談有關本研究之話題。

2 · 觀察：

針對五所華僑學校分別進行學校設備等大環境以及教學情形之觀察。有關教學情形之觀察，於橫濱中華學院，筆者在教室內參觀一堂為四十分鐘的小學一年級國語課（從頭到尾）及在走廊上旁觀各年級之上課情形。於橫濱山手中華學校，利用上午時間以小學低年級為主在教室

裡參觀漢語、說話、數學課等。神戶中華同文學校，利用訪談結束以後的一個小時的時間，進去教室裡而參觀各年級之教學情形。至於東京中華學校以及大阪中華學校，以旁觀為主，在走廊上觀察教室內的教學情形。

3、 記錄：

在訪談、觀察的過程中，進行文字筆記、錄音、拍攝、攝影的記錄方式。研究者在進行正式訪談時，儘可能地以文字筆記及錄音的方式來記錄，觀察學校大環境則用拍攝的方式，觀察教室內教學情形時以用拍攝為主而有許可時利用攝影的方式來做記錄。

4、 參與：

由於研究者透過橫濱中華學院杜校長的介紹及安排之下，能夠以組織內之一員參與學校進行之各項重要活動。包括日本地區東京、橫濱、大阪三所僑校理監事評議員訪問活動、日本藤澤市立學校校長及副校長

參訪橫濱中華學院之活動、國立師範大學教授及學生來橫濱中華學院之參訪活動等教育研討會。經過這些活動之參與，能與個案內的人員以及教育界人士接觸，可以在實際運作的過程中得到寶貴經驗及重要相關資料。

5、 文件分析：

收集相關文件與資料，以研究分析及對比。包括以下文件資料。

- (1) 個案學校之相關歷史資料
- (2) 各學校之簡章
- (3) 課程表
- (4) 學生現況統計
- (5) 教師基本資料
- (6) 使用課本一欄表
- (7) 教科書

(8) 訪談時各校長提供之文件

(9) 日本政府發佈之教育相關之政策法令

(1 0) 中華民國政府發佈之教育相關之政策法令

(1 1) 其他

肆、研究時程

本研究正式的研究時間為期兩年，自民國九十年一月開始，至民國九十二年六月結束。研究者在整個研究過程當中，大體來說是各種研究方式同時進行。雖然第一次正式訪談日期與最後正式訪談日期中間有一段距離，但所有的正式訪談及觀察則完成於研究之中期。至於隨機訪談及訪問，資料蒐集與分析，隨著研究活動之進行，也一直未曾中斷。

本研究自 2000 年參加日本東京橫濱大阪僑校理監事評議員回國參訪活動蒐集資料至 2003 年論文寫作告一段落，研究時程之概況如下所示：

【表 2—2】研究時程

日期	工作項目	備註
2000 年 9 月 24 日至 9 月 28 日	在橫濱中華學院杜校長之安排之下，參加日本東京橫濱大阪僑校理監事評議員回國參訪活動	25 日 拜會僑委會及座談 參訪橋大先修班 26 日 拜會教育部及座談 參訪市立東門國小 27 日 晉見陳總統 參訪日僑學校
2001 年 1 月 19 日	於橫濱中華學院進行深入訪談及教學觀察	訪談對象為杜國輝校長
2001 年 1 月 26 日	在杜校長之安排之下，將訪談大綱寄給四所華僑學校。	東京中華學校 橫濱山手中華學校 大阪中華學校 神戶中華同文學校
2001 年 1 月 30 日	於東京中華學校進行深入訪談及教學觀察	訪談對象為郭東榮校長
2001 年 2 月 6 日	上午於神戶中華同文學校進行深入訪談及教學觀察 下午於大阪中華學校進行深入訪談及教學觀察	訪談對象為金翼校長 訪談對象為張桐齡校長
2001 年 2 月 26 日	於中央研究院外交檔案館蒐	

日	集資料	
2001年3月2日	於國史館蒐集資料	
2002年2月2日	日本藤澤市立學校校長及副校長參訪橫濱中華學院之活動	座談於橫濱中華學院禮堂
2002年2月21日	於橫濱山手中華學校進行深入訪談	訪談對象為黃偉初校長
2002年2月26日	於橫濱山手中華學校進行教學觀察	訪談對象為潘民生老師
2002年5月5日至5月8日	在橫濱中華學院杜校長之安排之下，參加日本東京橫濱大阪僑校理監事評議員回國參訪活動	6日 拜會教育部及座談 晉見陳總統 拜會亞東關係協會 7日 拜會僑委會 參訪秀朗國小
2002年9月10日及11日	針對東京都23區區政府教育委員會學務課學事係進行電訪	
2002年11月6日	於中央研究院外交檔案館蒐集資料	
2003年7月	本論文寫作告一段落	

伍、本研究之限制與困難

本研究在收集資料、文件分析、訪問各僑校、設計發展等各階段，雖已力求完備，但由於受限於各種現實條件的限制，仍然有些未臻理想之處，主要的研究限制有以下幾方面：

一、由於本研究進行期間，研究者多數時間滯留台灣並勤奮於碩士班學業，但本研究的個案五所學校分散於日本各地，因此除了較具地緣關係之橫濱中華學院以及橫濱山手中華學校之外，得以多次訪問，其餘學校只能於返鄉時期抽空前往；基於上述限制，東京中華學校、大阪中華學校以及神戶中華同文學校，研究者無法親身參觀實際上課之情形，因此未能針對擴及整體教學狀況以及進行上課之實際情形作深入推論。

二、限於研究者在研究時間上的規劃，在整個研究過程中，除了橫濱中華學院以及橫濱山手中華學校之外，餘都未能與教授語言之一般老師進

行實地的訪談，其有關教學狀況及教學法無法提出實際情況的比較，此為略顯不足之處。

三、由於本研究進行期間，研究者在台灣寫作本論文，於學校放假期間才能夠藉由回鄉途中探訪研究個案，針對各學校之參觀及訪問行程安排，確有實際執行上之阻礙，因此訪問東京中華學校的日期與最後訪問的橫濱山手中華學校的日期之間有一年的差異。因此收集到的資料，尤其是學生數、教師數等資料，無法統一使用同年度之資料。